Sample Cup/ Пробирки для образцов

cobas®

Ref. 10394246 001

5000 (20 x 250) Sample Cups

COBAS INTEGRA 400 plus	COBAS INTEGRA 800	Roche/Hitachi 902	Roche/Hitachi 912	Roche/Hitachi 917	Roche/Hitachi MODULAR P, D	Roche/Hitachi MODULAR Pre-Analytics
•	•	•	•	•	•	•
cobas c 111	**cobas c** 311	**cobas c** 501	**cobas c** 502	**cobas c** 701	**cobas c** 702	MODULAR ANALYTICS E170
•	•	•	•	•	•	•
Elecsys 2010	**cobas e** 411	**cobas e** 601	**cobas e** 602			
•	•	•	•			

• Indicates analyzers on which the tube can be used / Die Röhrchen können auf diesen Geräten verwendet werden / Tube utilisable sur les analyseurs suivants / Indica los analizadores en los cuales puede utilizarse el tubo / Indica os analisadores onde o tubo pode ser utilizado / Indica gli analizzatori su cui il *Tube* può essere usato / Indikerer de analyseinstrumenter, hvor røret kan anvendes / Anger de analysinstrument på vilka röret kan användas / Vyznačuje analyzátory, na kterých může být zkumavka použita / Označuje analyzátory, na ktorých môže byť táto skúmavka použitá / Wskazuje analizatory, w których probówki można używać / Azokat az analizátorokat jelöli, amelyeken a cső használható / Υποδεικνύει τους αναλυτές στους οποίους μπορεί να χρησιμοποιηθεί το σωληνάριο / Indikerer de analyseinstrumenter hvor røret kan brukes / Tüpün kullanılabileceği analizörleri belirtir / В таблице указаны анализаторы в которых могут быть использованы указанные пробирки

Русский

Предназначение

Небольшие контейнеры, используемые для образцов, калибраторов и контрольного материала. В зависимости от системы, пробирка для образца будет загружаться непосредственно в штатив или диск для образцов. Пробирки для образцов можно использовать во всех системах, перечисленных выше.

Пожалуйста, ознакомьтесь с руководством оператора соответствующего оборудования для уточнения величин мертвого объема.

Меры предосторожности и предупреждения

Для in vitro диагностики.

Придерживайтесь обычных мер предосторожности, необходимых для работы со всеми лабораторными образцами и реагентами. Утилизация всех отходов должна осуществляться в соответствии с местными правилами.

Хранение и стабильность

Не подвергайте пробирки для образцов действию УФ-света. Храните пробирки для образцов в коробке.

Deutsch

Anwendungszweck

Der Sample Cup ist ein Probengefäß welches für Proben sowie für Kalibrator- und Kontroll-Material verwendet werden kann. Je nach System wird der Sample Cup entweder direkt in ein Rack oder Probenrotor oder in ein Primärprobengefäss eingesetzt. Der Sample Cup kann auf den oben aufgeführten Systemen verwendet werden.

Bitte beachten Sie die entsprechende Bedienungsanleitung für spezifische Totvolumen Spezifikationen.

Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise

In-vitro-diagnosticum.

Die beim Umgang mit Probengefäßen üblichen Vorsichtsmaßnahmen beachten. Die Entsorgung aller Abfälle ist gemäss den lokalen Richtlinien durchzuführen.

Lagerung und Haltbarkeit

Die Sample Cups dürfen nicht UV-Licht ausgesetzt werden. Sie sind in der Originalschachtel aufzubewahren.

Français

Domaine d'utilisation

Sample cup est un petit tube à essai qui peut être utilisé pour les échantillons, les calibrateurs et les contrôles.

Selon l'analyseur, le Sample cup est directement positionné sur un rack ou un plateau échantillons, ou dans un tube à essai primaire. Le Sample cup peut être utilisé sur tous les analyseurs listés ci-dessus.

Se référer au manuel d'utilisation respectif pour les indications spécifiques concernant le volume mort.

Précautions d'emploi et mises en garde

Pour diagnostic *in vitro*. Observer les précautions habituelles de manipulation en laboratoire.

L'élimination de tous les déchets doit être effectuée conformément aux dispositions légales.

Conservation et stabilité

Ne pas exposer les Sample cups aux rayons UV. Conserver les Sample cups dans leur boîte d'origine.

Español

Uso previsto

Los recipientes de muestras son de pequeño tamaño y se utilizan para las muestras, los calibradores y el material de control. Dependiendo del sistema, el recipiente para muestras se coloca directamente en un disco o rotor de muestras o bien en un recipiente primario para muestras. El recipiente puede ser empleado en todos los sistemas indicados más arriba.

Sírvase verificar las especificaciones previstas para el volumen muerto en el manual del operador respectivo.

Medidas de precaución y advertencias

Sólo para el uso diagnóstico in vitro.

Observe las medidas de precaución usuales para la manipulación de reactivos. Eliminar los residuos según las normas locales vigentes.

Conservación y estabilidad

No exponga los recipientes a los efectos de la radiación ultravioleta. Guárdelos en su caja original.

Italiano

Finalità d'uso

Il *Sample cup* è un piccolo contenitore utilizzabile per campioni, calibratori e controlli. A seconda del sistema, il *Sample cup* viene collocato direttamente su un rack, su un rotore portareagenti o su una provetta primaria.

È possibile impiegarlo su tutti i sistemi indicati sopra.

Per le specifiche relative al volume morto, si prega di consultare il rispettivo manuale d'uso.

Precauzioni e avvertenze

Per uso diagnostico *in vitro*.

Osservare le precauzioni normalmente adottate nella manipolazione dei reagenti di laboratorio.

Lo smaltimento di tutti i rifiuti deve avvenire secondo le direttive locali.

Conservazione e stabilità

Non esporre i *Sample cup* alla luce ultravioletta. Conservarli nella scatola originale.

Português

Utilização prevista

As cuvetes de amostras são pequenos recipientes para amostras, calibradores ou materiais de controlo. Conforme ao sistema, a cuvete será colocada no rack ou rotor de amostras ou num recipiente primário para amostras. A cuvete de amostra pode ser utilizada em todos os sistemas indicados acima.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Sample Cup

cobas®

Consulte as especificações relativas ao volume morto das mesmas no manual do operador apropriado.

Avisos e precauções
Para utilização em diagnóstico in vitro.
Respeite as precauções normais de manuseamento de reagentes laboratoriais. Elimine todos os resíduos de acordo com os regulamentos locais.

Armazenamento e estabilidade
Não exponha as cuvetes de amostra à radiação UV directa.
Guarde as cuvetes na caixa.

Dansk

Anvendelse
En lille beholder til prøve-, kalibrator- eller kontrolmateriale. Afhængig af systemet placeres prøvekoppen direkte i et rack eller en prøvekarrusel eller i et primærrør. Prøvekoppen kan anvendes på alle ovennævnte systemer.
For specifikationer vedrørende dødvolumen henvises til den pågældende brugermanual.

Forholdsregler og advarsler
Til in vitro-diagnostisk brug.
Udvis de normale forholdsregler, der kræves ved håndtering af alle laboratoriereagenser. Bortskaffelse af alt affaldsmateriale skal ske i overensstemmelse med lokale retningslinjer.

Opbevaring og holdbarhed
Prøvekopperne må ikke udsættes for UV-lys. Opbevar prøvekopperne i æsken.

Svenska

Användningsområde
En liten behållare avsedd för prov, kalibrator och kontrollmaterial. Beroende på systemet kommer provkoppen att placeras direkt på ett rack eller en provkarusell eller i ett primärrör. Provkoppen kan användas på alla de ovan nämnda systemen. Specifikationer rörande dödvolym hittar du i respektive användarhandbok.

Försiktighetsåtgärder och varningar
För in vitro-diagnostisk användning.
Iakttag de normala försiktighetsåtgärder som gäller för hantering av laboratoriereagens. Allt avfall ska hanteras enligt lokala riktlinjer.

Förvaring och hållbarhet
Provkopparna får inte utsättas för UV-ljus. Förvara provkopparna i asken.

Česky

Použití
Malý zásobník použitý pro vzorek, kalibrátor a kontrolní materiál. V závislosti na systému bude vzorkovací kalíšek přímo vložen do stojánku nebo do primárního vzorkovacího zásobníku. Vzorkovací kalíšek lze použít ve všech výše uvedených systémech.
Zvláštní specifikace mrtvého objemu si prosím ověřte v příslušném návodu k použití.

Bezpečnostní opatření a varování
Pro diagnostické použití in vitro.
Dodržujte běžná bezpečnostní opatření nutná pro nakládání se všemi reagenciemi. Likvidace všech odpadních materiálů musí probíhat v souladu s místními předpisy.

Uskladnění a stabilita
Vzorkovací kalíšky nevystavujte UV záření. Vzorkovací kalíšky skladujte v krabici.

Slovensky

Použitie
Malá nádoba určená na vzorky, kalibrátory a kontrolný materiál. V závislosti na systéme bude kapík vložený priamo na stojan alebo na vzorkové koleso alebo do primárnej vzorkovej nádoby. Kapík môže byť použitý na všetkých systémoch uvedených nižšie.
Informácie o špecifických údajoch o mŕtvych objemoch sú uvedené v príslušnom návode na obsluhu.

Bezpečnostné opatrenia a upozornenia
Výhradne pre diagnostiku in vitro.
Dodržiavajte štandardné bezpečnostné opatrenia platné pre prácu so všetkými laboratórnymi reagenciami. Likvidácia všetkých odpadových materiálov musí byť v súlade s miestnymi predpismi.

Skladovanie a stabilita
Nevystavujte kapíky UV žiareniu. Kapíky skladujte v boxoch.

Polski

Naczynka na próbki
Zastosowanie
Małe naczynka do użycia z próbką, kalibratorem i materiałem kontrolnym. W zależności od systemu naczynka są napełniane bezpośrednio w statywie, dysku próbkowym lub od razu w pojemniku na próbki. Naczynka na próbki można używać we wszystkich podanych powyżej systemach.
W celu określenia specyfikacji martwej przestrzeni, zob. odp. Instrukcję Obsługi.

Zalecenia i środki ostrożności
Wyłącznie dla celów diagnostyki in vitro.
Należy przestrzegać zwykłych środków ostrożności stosowanych w stosunku do wszystkich odczynników laboratoryjnych. Utylizacja zużytych materiałów powinna odbywać się zgodnie z prawem lokalnym.

Przechowywanie i trwałość
Nie należy wystawiać naczynek na próbki na promieniowanie UV.
Naczynka przechowywać w pudełku.

Magyar

Használati javaslat
Minta-, kalibrátor- és kontrollanyagokhoz használt kis mintatároló edény. A rendszertől függően a mintacupot vagy közvetlenül vagy egy primer mintatároló edényen lehet az állványra vagy a mintatárcsára helyezni. A mintacup az összes fent felsorolt rendszeren alkalmazható.
Az adott rendszeren érvényes holt-térfogat értéket kérjük ellenőrizzék a rendszer felhasználói kézikönyvében.

Óvintézkedések és figyelmeztetések
In vitro diagnosztikai felhasználásra.
A normál laboratóriumi reagensekkel szemben alkalmazandó általános óvintézkedések szükségesek. A keletkező hulladékanyagokat a helyi előírásoknak megfelelően kell kezelni.

Tárolás és eltarthatóság
A mintacupokat ne tegyék ki UV sugárzásnak. A mintacupokat a dobozukban kell tárolni.

Ελληνικά

Προοριζόμενη χρήση
Ένα μικρό δοχείο που χρησιμοποιείται για δείγμα, βαθμονομητή και υλικό ελέγχου. Ανάλογα με το σύστημα, ο υποδοχέας δείγματος θα φορτωθεί απευθείας σε έναν φορέα ή σε έναν τροχό δείγματος ή στο αρχικό δοχείο δείγματος. Ο υποδοχέας δείγματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλα τα συστήματα που παρατίθενται παραπάνω.
Ελέγξτε το αντίστοιχο εγχειρίδιο χρήσης για τις ειδικές προδιαγραφές νεκρού όγκου.

Προφυλάξεις και προειδοποιήσεις
Για in vitro διαγνωστική χρήση.
Να τηρούνται οι συνήθεις προφυλάξεις οι οποίες απαιτούνται κατά το χειρισμό όλων των εργαστηριακών αντιδραστηρίων. Η απόρριψη των αποβλήτων θα πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Φύλαξη και σταθερότητα
Μην εκθέτετε τους υποδοχείς δείγματος σε υπεριώδες φως. Να φυλάσσετε τους υποδοχείς δείγματος στο κουτί.

Norsk

Tilsiktet bruk
Et lite rør til prøve, kalibrator og kontrollmateriale. Avhengig av systemet blir prøvekoppen plassert på et rack, prøvekarusell eller i primær prøverøret. Prøvekoppen kan brukes på alle systemene som er oppført.
Vennligst sjekk med den respektive brukermanualen for spesifikasjonene for dødvolumen.

Forholdsregler og advarsler
Til in vitro diagnostisk bruk.
Benytt de vanlige forholdsregler som er nødvendig ved håndtering av alle laboratoriereagenser. Fjerning av alle avfallsmaterialer skal følge lokale retningslinjer.

Oppbevaring og holdbarhet
Prøvekoppene må ikke utsettes for UV-lys. Oppbevar prøvekoppene i boksen.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Sample Cup

cobas®

Türkçe

Kullanım Amacı

Numune, kalibratör ve kontrol için kullanılan küçük bir kaptır. Numune kabı, kullanıldığı sisteme bağlı olarak rak veya numune tekeri üzerine doğrudan veya primer numune kabı içine yüklenecektir. Numune kabı yukarıda listelenen tüm sistemlerde kullanılabilir.
Spesifik ölü hacim özellikleri için ilgili kullanıcı kılavuzuna bakın.

Önlemler ve uyarılar

In vitro tanı kullanımı içindir.
Tüm laboratuvar reaktiflerinin kullanılmasında gerekli olan genel önlemleri uygulayın. Tüm atık malzemelerin atılması yerel yönetmeliklere göre olmalıdır.

Saklama ve stabilite

Numune kaplarını UV-ışığına maruz bırakmayın. Numune kaplarını kutusunda saklayın.

Русский

Предназначение

Небольшие контейнеры, используемые для образцов, калибраторов и контрольного материала. В зависимости от системы, пробирка для образца будет загружаться непосредственно в штатив или диск для образцов. Пробирки для образцов можно использовать во всех системах, перечисленных выше.
Пожалуйста, ознакомьтесь с руководством оператора соответствующего оборудования для уточнения величин мертвого объема.

Предпазни мерки и предупреждения

За ин витро диагностична употреба.
Спазвайте нормалните предпазни мерки за работа с всички лабораторни реактиви. Изхвърлянето на всички отпадни материали трябва да се извършва в съответствие с местните разпоредби.

Съхранение и годност

Не излагайте чашките за проби на UV-светлина. Съхранявайте ги в кутията.

FOR US CUSTOMERS ONLY: LIMITED WARRANTY

Roche Diagnostics warrants that this product will meet the specifications stated in the labeling when used in accordance with such labeling and will be free from defects in material and workmanship until the expiration date printed on the label. THIS LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL ROCHE DIAGNOSTICS BE LIABLE FOR INCIDENTAL, INDIRECT, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

COBAS, COBAS C, COBAS E, MODULAR and COBAS INTEGRA are trademarks of Roche.
© 2011, Roche Diagnostics

CE

Roche Diagnostics GmbH, Sandhofer Strasse 116, D-68305 Mannheim
www.roche.com

Distribution in USA by:
Roche Diagnostics, Indianapolis, IN
US Customer Technical Support 1-800-428-2336

Roche

Уполномоченный представитель
в Республике Беларусь:
ООО "Алмазмед"
220062, г.Минск, пр-т Победителей, 141,
пом.9

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru